

Genre du véhicule	Marque de fabrication	Type	Fiche d'homologation N°
Chariot de travail	H Y S T E R	H 4 0 H (moteur PERKINS type JG)	CH 5398 20

Constructeur	HYSTER EUROPE LTD., Basing View, Basingstoke (GB)
Identification	"H 40 H" sur la plaque du constructeur "DJ" devant le No du châssis. - La lettre derrière le No du châssis indique le millésime (Z = 1979)
Plaque constructeur	à droite, en haut, sur le capot, à côté du siège du conducteur
N° du châssis	sous le capot, à droite, en haut sur cadre
Identification du moteur	"JC" devant le No du moteur, à l'avant sur le bloc
Importateur principal	NOTZ AG, 2555 Brügge
Véhicule homologué	D5A 9 616 Z

Châssis	
Nombre d'essieux	2 Nombre de roues 4
Direction	hydrostatique, avec assistance hydraulique
Transmission	automatique ou mécanique non synchronisée
Nombre de vitesses	1 ou 2 Entraînement sur roues avant
Frein de service	hydraulique, 1 circuit, à expansion interne, sur les roues avant
Frein auxiliaire	mécanique, à expansion interne, sur les roues AV
Frein d'arrêt	identique au frein auxiliaire, levier articulé
Ralentisseur	-
Contrôle 2 circuits	-

Moteur	PERKINS	Type	4.2032 (JG)
Marque	en ligne	Temps	4
Construction	D	Position	au centre
Carburant	eau	Nombre cylindres	4
Refroidissement	91,4	Course	127
Alésage	3331	CV-impôt	16,96
Cylindrée	42	à t/min	2600
Puissance en kW	57		
DIN CV	96	dB/A à t/min	2825 x)
Bruit à proximité	l= 380 x Ø 130 mm		
Silencieux	Bacharach 4,5		
Mesure des gaz	BOSCH noirçissement 4,0 à 95 %		

Carrosserie	élévateur à fourche avec cadre de sécurité §)
Nombre de portes	§) Indic. vitesse -
Ceintures sécurité	- Rétroviseurs §) intérieur / gauche / droite
Cale	1/300x150x170 mm Atteilage AR = à broche
Antivol	-
Nombre de places	1 av. centre ar.
Dimensions *)	intérieur extérieur
Longueur	2380 Empattements 1550 /
Largeur	1150 Essieu double av ar
Hauteur	2450 Voie av 955 ar 955
Porte à faux	lat. Voies av ar
	av 420 ar -
	ar 410 Braquage g 4400 d 4400
Distance volant - vers l'avant du véhicule ->	

Poids	avant	arrière	total
Poids à vide	1920	1850	3770 **)
Charge utile	(avec le mât de = 2450 mm et la fourche de = 900 mm)		
Poids total			
Garantie fabr.	5700		
Dimens. pneus	7.00-15	6.50-10	(Variantes +)
Ply/bars	12 / 8,25	10 / 8,5	voir
Charge	6050	2920	remarques)
pour V max	25	25	
Garantie poids remorquable avec frein			
Garantie poids remorquable sans frein			
Garantie poids de l'ensemble			
Poids remorquable testé			
Vitesse maximale selon le constructeur	22 km/h		
Vitesse maximale testée	21,5 km/h		

Equipement	
Feux de route	
Feux de croisement	BOSCH CH 1 0822 01
Feux de position	BOSCH CH 1 0822 01
Feux rouges	R-S1 (E)
Feux stop	-
Clignoteurs	av AV = 1 4 (E) ar 2a (E)
Catadioptres	av ar I (E)
Feux de gabarit	av ar
Feux complémentaires	
Eclairage plaque	
Essuie-glace	1/ balai (pare-brise) avec/sans lave-glace
Avertisseurs	BOSCH el 20002 ou d'autres modèles homologués

Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule	Chariot de travail	
Marque et type	H Y S T E R	H 40 H
Homologation N°	CH 5398 20	
Carrosserie	élévateur à fourche	
Places	total 1	avant
Poids à vide	sel. bulletin pesage	Carburant D
Charge utile	-	CV-impôt 16,96
Poids total	sel. bulletin pesage	Cylindrée 3321

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation

- x) Mesure du bruit selon l'OCE : avec le véhicule en marche = 21,5 km/h, 1A 7,8 ou 7,2 = 84,5 dB/A.
- *) Dimensions : modèle de base avec mât élévateur, sans fourche; relever les dimensions à l'immatriculation
- **) Poids de service : varie selon l'équipement ; relever les poids à l'immatriculation.
- §) Carrosserie : livrable sur demande avec cabine fermée, à 2 portes; avec essuie-glace, dégivreur et rétroviseur.
- +) Pneus : variantes: AV = 7,00 - 15 CSE Super-Elastic 4660 kg V-max. 25 km/h
AR = 6,50 - 15 CSE Super-Elastic 3100 kg V-max. 25 km/h.

A noter dans le permis de circulation:

101 - 1 plomb sur butée de pleine charge;

138 - pour les courses sur la voie publique, les fourches mobiles doivent être repliées, les fourches fixes doivent être enlevées ou équipées d'une protection marquée noir/jaune.

116

Lieu et date de l'homologation Brügg, 10.12.79.

Service fédéral d'homologation

Chariot
de travail

H Y S T E R

H 40 H
(moteur PERKINS JG)

CH 5398 20

Fiche complémentaire

I

Complément du 02.02.81 - Gau

à partir du No du châssis: E3. 1501 .

Identification : " E3. " devant le No du châssis; la lettre derrière le
No du châssis est variable (indique le millésime / B = 1981)

Direction : avec pompe Orbitrol

Pédale de l'accélérateur : avec sélecteur de marche avant/arrière.

Transmission : boîte automatique avec convertisseur de couple.